

L6A

474

✓

10

63



LEON

474

43862-4.1.

q

Մաղթանք դիշերայինք ասացեալ Սրբոյ

Հօրն մերոյ Գրիգորի Նարեկացւոյ:

Ի լոյս ածեալ աշխատասիրութիւն Յովսէփ Ս. Յոհաննիսեանէ

Ի Հայրապետութեան Սրբոյ Գահոյն Միաճնախօյ՝
Տեառն Եփրեմայ Սրբազան Կաթողիկոսի ամ Հայոց:



28080-62

Հրամանաւ կառավարչաց լարեկարգութեան:

Ի Սանկտ Պետրբուրգ Յամի Տեառն 1810:

28-475

474-60

МОЛИТВА

ПРОТИВЪ НОЩНЫХЪ УЖАСОВЪ.

Сочиненная Григоріемъ Нарѣкенскимъ
въ лѣшо Господня 700 года.

ТЩАНИЕМЪ А. ІОСИФА ІОАННЕСОВА.

Съ дозволенія
С. Пешербургскаго Цензурнаго Комишеша.

САНКТ ПЕТЕРБУРГЪ,

Въ Морской Типографіи 1810 года.

ՆՈՐԻՆ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆԻ ՄԵԾՈՒԹԵԱՆ

ԱՄԷՆՈՂՈՐՄ ԹԱԳԱԻՈՐ ԵԻԻՆՔՆԱԿԱԼ

ԱՂԷՔՍԱՆԴՐԻ Ի.

ՉԵՐՈՅ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆԻ ՄԵԾՈՒԹԵԱՆ

ԱմենաՏպառակ

Յովսէփ Սարկաւազ Յոհաննէիսեան:

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЕЛИЧЕСТВУ,

ВСЕМИЛОСТИВѢЙШЕМУ ГОСУДАРЮ

ИМПЕРАТОРУ

АЛЕКСАНДРУ I.

ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА,

Вѣрнопогодданный

АРМЕНСКІЯ ЦЕРКВИ АРХИДІАКОНЪ

Иосифъ Иоаннесовъ.

ՄԱՂԹԱՆԻ
ԳԻՇԵՐԱՅԻՆԻ:

I

МОЛИТВА ПРОТИВЪ
НОЩНЫХЪ УЖАСОВЪ.



ՆԿԱԼՔԱՂՅ

բուժք Տէր Աճ Տգոր՝

զբաւանայողիս զաշա-

ւանս: Մատիբ զբ-

ժուժք՝ առ պատկառեալս զի-

մօք: Փարատեան ամենապարզև՝

զամօթական տիրութիս: Բանձ

յինէն ողորմած՝ զանլմբերելի

ճանրութիս: Անջրպետեան Տնա

բաւոր՝ զմահայու կրթութիս:

Աճարեա միշտ յաղթող, զխաւո-

զին Տաճութիւնս: Բացապրեան

վերնային զմութեայն մառախուղ:

Կնքեան կեցուցի՛ զկորուսւնն ըն-

թացմունս: Յրոճեան ճածկա-

տես, զբժրանողին չար գամունս:

Խորտակեան անքննին զմարտողին

զիմեցմունս: Տեառնապրեան քո

Անոճամբղ՝ զուսանցոյցերդ յար

կիս: Պարվական քո ձեռամբղ,

զառատաղ տաճարիս: Գծա-

զըրեան քո արեամբղ, զմուտ սե-

մոյ սենեկիս: Կերպացն զքո նը-

շանդ, ՚ի յետս ելից մաղթողիս:

Ամբացն քո Աջուկ, զՏանդըս-

տեանս խշտիս: Մաքրեսցես ՚ի

Տաղբից՝ զճած կարան անկողնոյս:

Պահեսցես քո կամօքդ՝ զտառա-

Господи Боже крѣпкій, пріими со благосшынею моленіе грѣшнаго; яви на мнѣ окоянномъ милосшы Твою; изпреби, Всеблагій, постыдное уныніе снѣдающее мя; сверзи съ мене, милосшыный, бремя шягопящее мя; поспѣши, Всесильный, на изкорененіе пагубныхъ моихъ дѣяній; прекраши на всегда, побѣждающій, злоковарныя мои намѣренія; прожени, всевышній, демонскій мракъ; возпяши избавишелоу гибельныя мои шесшвія; разшочи, шайновидецъ, козни обдержашія мя; сокруши, непосшижимый, нападенія со мною боряцагося; умъ мой озари свѣшомъ Имени Твоего; покрыи Рукою Твоею кровь храма моего; всѣхъ искушый Кровію своею осени жилище мое; начерпай

պէտպ անձն հողոյս: Անխարդակ
 արատցես՝ զքո շնորհեալ շունչ
 մարմնոյս: Ասցոսցես շրջափակ
 զլար զօրուդ երկնայնոյ: Ար-
 զեցես ՚ի դիմի ընդդէմ դիւսայն
 դասու: Տո՛ւր հանդիստ լերկրու
 թեան մահասանդոյնս նիրհ-
 ման ՚ի խորութի՛ր զիշերիս: Բա
 րեխօսուք և հայցուածովք սըր
 բուհւոյ Ածածնիդ՝ և սո՛մ ընտ
 բելոց: Ամփոփեա՛ պարուբեա՛
 զլատուհան տեսութեց զգայա
 բանացս ի մատոյց: Անզարհու-
 րելի զետեղմամբ ՚ի ծփակրան խը
 ոովութեց, կենցաղական զբաղ
 մանց, անբջական երազոց, խօրա
 կանայց ցնորից: Յիշատակաւք
 յուսոյդ՝ անխտտելի պաշտ-
 պանեալ: Եւ սթափեալ վերըս
 տին ՚րննջմանէ ծանրութի՛ր ա-
 մենագատտ արթնութի՛ք՝ հոգե
 նորոգ զընարթ ութի՛ք ՚ի քեզ ար
 ձանայեալ: Չայս ձայն մտղ-
 թանայ բուրմամբ՝ հա՛ւատոց
 քեզ ամհնօրհնեալ թաղա՛ւոր

знаменіе Твое последи
 изхода молящагося; со-
 швори покойнымъ одръ
 мой; соблюди ложе мое
 ошь съшей; сохрани во-
 лею швоею угнѣшенную
 шѣломъ душу мою; невин-
 нымъ содѣлай шобою да-
 рованное дыханіе плоти
 моей; огради мя ликомъ
 небесныхъ силъ; направи
 ихъ прошиву демонскихъ
 полчищъ; даруй глубокое
 покоеніе подобное смерш-
 ному сну въ мрачной но-
 щі, предшпательствомъ
 и молишвами свящыя Бо-
 городицы и всѣхъ избран-
 ныхъ; сохраняя сохрани
 зеницы ока моего во про-
 свѣщеніе чувствъ: да, при-
 возложеніи надежды на
 Тя, пребывъ безвреденъ
 чрезъ сладостное упоко-
 еніе ошь волнующихся
 мяшеній, мірскихъ за-
 бошь, нощныхъ сновидѣ-
 ній, демонскихъ мечша-
 ній; и возпрянувъ ошь
 шяжкаго сна при неусып-
 номъ бдѣніи и возобно-

փառաց անճարից՝ փառարանո-
 զաց երկնագուճար խմբիցեր դա՛կ-
 ցեալ յերկինս առաքել: Չի դու
 փառա՛ւորեալ էս յամարարածոց
 յա՛ւրեանս յա՛ւրեանից. Ամէն:

вленной силѣ духа укрѣ-
 плюсь шобою паки, и
 симъ молишвеннымъ гла-
 сомъ и исповѣданіемъ
 вѣры съ ликомъ небес-
 ныхъ Ангель воспую Тебѣ
 всеблагословенному Царю
 неизрѣченныя славы хва-
 лебныя пѣнія, яко ошъ
 всея швари благословень
 еси во вѣки вѣковъ, Аминь.

No 158







